

Übersetzungspraktikum bei New York Habitat

New York Habitat sucht deutsche, italienische und spanische Studenten (Muttersprachler) um folgende Texte aus dem Englischen zu übersetzen: • Kundenmeinungen, • Wohnungsbeschreibungen, • Video-Skripte • Blog-Artikel

Jobbeschreibung

Zu New York Habitat:

New York Habitat ist eine internationale Immobilienagentur, spezialisiert auf möblierte Wohnungen, Bed&Breakfast Unterkünfte und Ferienwohnungen in New York, Paris, London und Südfrankreich.

Wir sind stark vertreten auf verschiedenen sozialen Netzwerkseiten (Facebook, Twitter, YouTube, Dailymotion, usw.) und möchten einige Informationen über unsere mehrsprachigen Netzwerke veröffentlichen. Die Arbeit mit der Optimierung von Suchmaschinen ist ein wichtiger Bestandteil aller unserer Texte.

Bei New York Habitat werden Sie:

- Texte aus unterschiedlichen Quellen sinngemäss und stilgerecht übersetzen (inklusive Korrekturlesen und Layout)
- Lernen Schlüsselwörter für Optimierungszwecke in die Übersetzung einzuarbeiten (SEO – Search Engine Optimization)
- Die Erfahrung machen von zu Hause aus zu arbeiten, welches eine sorgfältige Organisation erfordert. Sie werden dabei in regelmässigem Kontakt mit Ihrem Praktikumsbetreuer stehen
- Eine auf Sie zugeschnittene Praktikumsbetreuung erhalten um die Schnelligkeit und Technik Ihrer Übersetzungen zu optimieren
- Ihre gesamte Arbeit auf unserer Webseite, unserem Blog und unseren Social Media Netzwerken veröffentlicht sehen

Weitere Informationen zum Praktikum:

Beginn: das ganze Jahr über

Dauer: mindestens 2 Monate

Arbeitszeit: flexibel nach Absprache

Vergütung: unbezahlt

Das Praktikum wird per Internet von zu Hause aus gemacht. Die Betreuung und Koordinierung des Praktikums findet mit Ihrem Betreuer per Telefon und Internet statt.

Ihr Profil:

- Perfektes Verständnis von geschriebenen englischen Texten (Ausgangssprache)
- Student/in eines Studienganges mit Schwerpunkt Sprachen oder Übersetzen.
- ausgezeichnete Beherrschung Ihrer Muttersprache in Schrift und Wort
- sehr gute Computerkenntnisse

Jetzt bewerben: <https://nyhabitat.bamboohr.com/jobs/view.php?id=58>